

劳力士 Big Boat 系列赛

美国旧金山

2005 年 9 月 15 至 18 日

INTERNATIONAL FLEET GEARING UP FOR ROLEX BIG BOAT SERIES

2005 年 9 月 13 日

经过 40 年在旧金山海湾的激烈竞争，劳力士 Big Boat 系列帆船赛希望将本次比赛办成具有历史性意义的里程碑，即众所周知的“granddaddy of big boat racing。”届时，将有 32 支 IRC 船队和许多统一规格赛船只参加，共 100 多艘帆船组成的队伍，为 6 个历史永久奖进行角逐。在为期 4 天的比赛结束后，为此次比赛精心制作的特殊劳力士手表将一同颁发给 6 个历史永久奖的获得者。比赛由 St. Francis Yacht Club 圣弗朗西斯游艇俱乐部（StFYC）于每年 9 月 15 日至 18 日举行。

除了劳力士被任命为首席主办者之外，圣弗朗西斯游艇俱乐部正为前来参加比赛的一批真正的大船紧张的准备着，其中包括 Randall Pitman 拥有的 Dubois 90 英尺长的 Genuine Risk 号；Mike Campbell 和 Dale Willams（美国加利福尼亚洲，长滩市）共同拥有的 Dencho 70 英尺长的 Peligroso 号；Hasso Platner（德国）拥有，由 Russell Coutts 同 Morgan Larson 共同担当战术指挥的 MaxZ 86 英尺长的 Morning Glory 号；日本横滨人 Isao Mita（拥有者）与 Gavin Brady 轮值舵手的 R/P 72 英尺长的 Beecom 号，Beecom 号于 2004 年在新西兰制造，并在新西兰 Bay of Islands 比赛周名声大造，赢得海岸杯和百年纪念赛大奖。

按照惯例，J/105 级别是最大级别，目前为止拥有 28 艘参赛船只。旧金山市舰队指挥 Stuart Taylor 总结比赛时说：“Perkins/Wilson 的队伍继续保持着他们的鼎盛时期的优势，但是竞争却变得更加严酷了。”“整个赛季 Tim Russell 都拖着他们的后腿，苏格兰水手们今年会驾着一艘新船来参加比赛，Donkey Jack 号。船队也同时欢迎 Bergman, Bennett 的归来。”Dean Dietrich 的 Blackhawk 号同 Peter Wagner 的 Nantucket Sleighride 号——曾缺席近年许多当地比赛。J/105 系列赛的参赛船队是本次比赛中统一规格船只中体积最大的。级别赛的胜利的关键之一在于严格的驾驶规则，船队中缺少专业人士的指挥，关注技术而不是金钱。

船队的最终目的——6 个永久奖 Richard Rheem，圣弗朗西斯，旧金山市，亚特兰蒂斯，Keefe-Kilborn Memorial 以及船长杯，以及将同永久奖一同颁发的精心制作的特殊劳力士手表。

比赛在旧金山市海岸，在 39 号码头以及码头管辖区域的范围之内，介于金银岛同金门大桥之间，终点设在圣弗朗西斯游艇俱乐部的比赛观看台。IRC 级别将会有

特定跑道超越金门大桥。本次比赛是世界航海者共同关注的顶级帆船赛，劳力士 Big Boat 系列赛在 2005 年被列入了劳力士主办的一系列在世界航海界久负盛名的比赛当中，其中包括劳力士 Maxi 杯 (Maxi Rolex Cup)，劳力士中海赛 (Rolex Middle Sea Race)，劳力士迈阿密 OCR 比赛 (the Rolex Miami OCR)，劳力士国际女子帆船锦标赛 (Rolex International Women's Keelboat Championship) 以及劳力士悉尼港帆船赛 (the Rolex Sydney Hobart Race)。

更多关于劳力士 Big Boat 系列帆船赛，请联系圣弗朗西斯游艇俱乐部办公室 拨打 415-563-6363 或登陆 www.stfyc.org。

关于圣弗朗西斯游艇俱乐部 **St. Francis Yacht Club**

始建于 1927 年的圣弗朗西斯游艇俱乐部，位于美国加利福尼亚州西部连接太平洋和圣弗朗西斯科湾的海峡，临近金门大桥，每年在旧金山港举办 40 多次航海赛事。俱乐部以其专业的国家级，世界级锦标赛运作享誉世界。

国际媒体中心:

Key Partners (KPMS)

Phone: +41 32 724 2829

info@regattanews.com

高质量比赛图片: www.regattanews.com

美国媒体: [Dana Paxton](mailto:Dana.Paxton)

Media Pro Int'l

Ph: + 401-369-0490